СТАНОВИЩЕ

по конкурс за „доцент*”* по направление 2.1. Филология (лингвистика на текста и анализ на дискурса – английски език), обявен в Държавен вестник, бр. 38, 26.05.2015 г.

В конкурса участват двама кандидати: 1. проф. д-р хабил Ирена Георгиева Василева и 2. гл. ас. д-р Нели Тодорова Тинчева-Георгиева. За прегледност становището е организирано в няколко секции, в които се коментират накратко постиженията на двамата кандидати, и завършва с обобщение, където се изразява отправената към научното жури препоръка. За сбитост не са включени биографични данни за кандидатите, които са изчерпателно представени в документацията по конкурса.

Научно-изследователска дейност

Прието е научно-изследователската дейност да се измерва количествено и качествено, съобразно конкретнти критерии. Основен критерий в случая е тематиката на конкурса и съотнесеността на научната продукция на двете кандидатки с тази тематика. В автосправката за научните си приноси, проф. д-р хабил Ирена Василева никъде не споменава приноси в областта на лингвистиката на текста и/или анализа на дискурса. Според самооценката й, приносите й са в следните области: съпоставителни изследвания, езиковата политика, проблеми на глобализацията, психо- и социолингвистиката, анализа на цитатите, инкорпориране на данни в научни публикации, канадистиката, теорията на превода и чуждоезиковото обучение, които нямат пряко отношение към настоящия конкурс за доцент по лингвистика на текста и анализ на дискурса – английски език.

Лингвистиката, и по-специално областите на анализ на дискурса и лингвистика на текста, е бурно развиваща се област, където промените и пробивите в науката се случават зашеметяващо бързо и изследователите трябва да са постоянно в крак с постиженията и същностните търсения в полето. В този смисъл, последната монография на проф. д-р хабил. Ирена Василева, от 2002 г., и последната монография на Нели Тинчева от 2015 г., са несравними по обективни причини, независимо от аналитичните умения и идеите на авторките. Преди същинския коментар е редно да поясня защо според мен проф. д-р хабил Ирена Василева всъщност се явява с две, а не с четири монографии, както е посочено в предоставените от нея списъци. Проф. д-р хабил. Ирена Василева е включила в списъка си с публикации за конкурса монография, издадена през 2006 г. (*Author-Audience Interaction: A Cross-Cultural Perspective),* като същевременно е приложен документ, който изрично посочва, че именно въз основа на тази публикация е присъдена хабилитационна степен от Лйпцигския университет. Тази публикация е изчерпана и не смятам да я включвам в оценката си. Посочената като монография непубликувана докторска дисертация от 1993 г. (под номер 4 в списъка) също е изчерпана по процедура, а и тъй като не е публикувана, не смятам, че трябва да се зачита за публикация, камо ли да се разглежда. Тъй като има приложен документ за присъждане на нучното звание “професор” на д-р хабил. Ирена Василева (през 2009 г.) и пред вид факта, че за присъждането му е необходимо да се представят съответния брой и вид публикации, в изложението си ще се спра само на научната продукция на кандидатката след 2009 г., като приемам за изчерпани по други конкурси/процедури публикациите преди този период. След това уточнение, според мен кандидатката се явява на конкурса с две монографии (под номера 2 и 3 в списъка, предоставен от кандидатката) и 14 научни статии (включващи публикуваните през 2009 г.).

В центъра на вниманието на авторката и в двете разглеждани монографии е интеркултурното научно общуване и това я кара да обърне внимание на взаимните влияния на изследваните езици в исторически план. Тя се интересува от понятиего „академична дискурсивна общност“ и от авторовата идентичност в академичния дискурс в различните култури, като специално се спира на понятието „интертекстовост“. Недиректните речеви актове се обвързват с цитирането в научните текстове. Обръща се особено внимание на цитирането като изграждащ компонент на научния текст. Тя извежда статистически закономерности, които могат да бъдат плодотворно използвани в други изследвания на научната реч.

От гледна точка на тематиката на настоящия конкурс внимание заслужават три от разработките на проф. Василева.В *Argumentative Strategies in Conference Discussions Sessions* се анализират аргументативните стратегии, използвани при дискусии между участници в конференции и до какво водят те. При изясняване на понятието аргументация, както то се разбира от авторката, се правят важни разграничения. Подчертава се, че научните дискусии не предполагат непременно конфликт и не почиват непременно на различие в мненията. Освен това, конфликтът при научни дискусии може да е плод на междукултурни различия. Тези разграничения се прилагат умело при анализа на корпуса. В *The Discursive Construction of National Identity in Academic Communication – the case of Canada,* фокусът е поставен по-тясно върху академичния дискурс, в който се търси изразяване на националната идентичност. Интерпретацията на авторката води до сравнение на ситуацията в Канада като многоезична страна със ситуацията в Европа след падане на Берлинската стена по отношение на културното разнообразие. Разглежда се въпросът за сблъска на културно натоварени идеи и установените правила на академичен дискурс. Третата статия, свързана с темата, е *Scientific Communication in Multimedia Environments – Intertextual and Interdiscoursive Features*. Мултимедиите се разглеждат като средство за увеличаване на интертекстуалните и интердискурсивни връзки. Дискутира се върпосът за наличието на предел на разбиране от страна на публиката, в пряка зависимост от фоновите знания. Според авторката, новите контексти на комуникация налагат предефиниране на понятието дискурсивна общност.

В трудовете на Ирена Василева се разглеждат редица още интересни въпроси от областта на социолингвистиката и психолингвистиката, но те нямат пряко отношение към темата на обявения конкурс и няма да се обсъждат тук.

В трудовете на Нели Тинчева доминира интересът към структурата на текста и към сложните механизми на трансформирането на текста в дискурс. Така се получава една стройна система от изследвания на структурата на текста, наблюдения върху контекста, текстовите светове и дискурсивните светове и се предлага разработка на въпроса за видовете дискурс, в това число и за политическия дискурс, и за малапропизмите. Нели Тинчева търси тези механизми в специфични, контекстуално обусловени мисловни процеси, а това означава само едно: отчитане на когнитивната същност на пораждането на текстовете и тяхното възприемане. Тя заявява, че отправната точка на всичките й изследвания е отчитането на дуалистичния характер на езика, който е средство за концептуализация и системно средство за изразяване и възприемане на концептуално съдържание. Основната монография, представена от кандидатката за участие в конкурса, е озаглавена *Text Structure: A Window into Discourse, Context and Mind.* Най-интересното в нея е виждането за изграждането на текстовете, което зависи от определени всеобщи ментални схеми, контролиращи множество сфери на човешката дейност, една от които е езиковата употреба. Авторката търси подобаващото място на текстовата дейност сред преплитащите се мисловни и социално-културни дейности. Гл. ас. д-р Нели Тинчева проявява изчистено теоретично мислене, като анализира и системно представя различните теории за текста и неговата същност. Тя успешно прилага теорията за концептуалното сливане както към видовете текстови структури, така и към теориите, подходящи за тяхното изследване. Разграничаването на текстовата текстура и текстовата структура се провежда с помощта на строен понятиен апарат, в който важна роля играят концептите *текстови* и *дискурсивни светове*. Структурата на текста се тълкува като следствие от две когнитивни потребности: сегментиране на езиковия поток и езиково кодиране на мисловни процеси в контролирано движение в рамките на текста. Други публикации на гл. ас. д-р Тинчева-Георгиева продължават изследванията й върху контекста, текстовите и дискурсивни светове. Например, *The Prominence Principle in Contextual Dynamics, Context, Text Worlds and Discourse Worlds* и някои други. Особена сфера на изследователски интерес за д-р Н. Тинчева са малапропизмите. Тя анализира дискурсивните стратегии, на които почива появата им. Тинчева предлага за пръв път класификация на малапропизмите, основаваща се на нетипичното положение на когнитивните конструкти, отговорни за тяхното проявление.

Тематичните сфери, в които работи Нели Тинчева, са базирани на единна теоретична рамка, в която успешно се съчетават известни постулати с оригинални авторски интерпретации. Представеното в авторската справка описание на научните й трудове е максимално точно и вярно и поради тази причина няма да се впускам в повече подробности тук.

Не на последно място трябва да отбележим и че Катедрата по англицистика и американистика на СУ, за чиито нужди е обявен конкурсът, се налага като научен център с функционално-когнитивна ориентация в изследванията на езика и човек с интереси и публикации в областта на когнитивната наука е ценна придобивка. Проследявайки теоретичните интереси, методиката на изследвания и тематиката на публикациите на двете кандидатки, установих, че в тази посока гл. ас. д-р Нели Тинчева-Георгиева са откроява като доста по-подходяща.

Нучно-преподавателска дейност

Проф. д-р хабил. Ирена Василева е преподавала в няколко висши учебни заведения: Великотърновския университет, ИЧС, Югозападния университет, НБУ, Европейския политехнически университет в Перник (като е заемала различни позиции от специалист-филолог до професор и после – хоноруван преподавател по английски език). В авторската справка са отбелязани и длъжностите научен сътрудник и старши научен сътрудник в Берлинския технически университет и в Бранденбургската академия на науките, но документи за тези назначения, както и за всички периоди на преподаване в чужбина не са приложени към материалите на кандидатката. Понастоящем тя работи с немски и английски в „КолПойнт Ню Юръп“ АД като оперативен телеагент и преподава на хонорар общ и специализиран английски език, без да води теоретичен курс (поне от 2011 г. насам). В преподаването й се забелязва засилен интерес към културологията, който се проявява в магистърския курс по История и култура на Северна Америка, воден в НБУ от 2008 до днес. В по-ранен период осъществява два теоретични курса по темата на конкурса: а. магистърски курс по Текстлингвистика в ЮЗУ (1996 – 2011) и б. магистърски курс по Анализ на дискурса – Бонския университет (2001-2003), за които разработва необходимите учебни материали. Интересно е как един и същи преподавател може активно да разработва, внедрява и преподава нови курсове паралелно на две различни места, но това е съвсем страничен въпрос.

Преподавателският стаж на гл. ас. д-р Нели Тинчева-Георгиева преминава изцяло в СУ, където постъпва на работа в катедрата „Англицистика и американистика“ във ФКНФ, СУ през 1995 г. и последователно преминава по линията асистент – старши асистент – главен асистент. Преподавателската дейност на гл. ас. д-р Тинчева-Георгиева е съсредоточена главно върху анализ и изграждане на различни видове текстове, политически и други видове дискурс и анализ на макроезиково равнище на модлеи на организация на човешката комуникация. Преподавателската й дейност може да се обобщи в разработването и провеждането на следните курсове: лекции и семинари по Лингвистика на текста – (2006 -); лекции и семинари по Анализ на дискурса – (2008 -); лекции и семинари по Английски език за академични цели - работа с текст (2014 -); семинари по Обща граматика I и II (1995 -); семинари по Аналитична граматика I и II (2003-2008); семинари по Политически дискурс I и II (1988 -); както и участие в преподавателските екипи на: Лингвистичния дебат (2005-2009) и Аналитични подходи към текста (2014 -). Разбира се, трябва да се отбележи и участието й в изработване на изпитни материали и апробиране на нов формат на държавния изпит.

Проектна и други видове дейности

Проф. д-р хабил. Ирена Василева е участвала в много проекти и е член на редица организации. Посочила е значителен брой участия в конференции у нас и в чужбина, на които представя свои изследвания в областите, в които сама е открила своите приноси, както вече бе изтъкнато по-горе, като например социо- и психолингвистичните аспекти при спонтанна смяна на кода при билингви (т. 51, т. 52), и в хода на комуникация (т. 53, т. 56, т. 60, отразени също в статии т. 8 и т. 11), инкорпориране на цитати в научния текст, авторовото присъствие като конструкт в научния дискурс в различни култури и др. Представен е и лично изготвен внушителен списък с цитирания, в който обаче е трудно да се отделят самоцитирания от цитирания.

Учудена съм от изтъкването в графа Професионални умения и компетенции в автобиографията на проф. д-р хабил. Ирена Василева на дейности като участие в научни журита за присъждане на научни звания и научно-образователни дейности (стр. 3 от автобиографията), тъй като това са компетенции, произтичащи от научното звание и не могат да служат като доказателство за научна или преподавателска компетентност.

Гл. ас. д-р Нели Тинчева-Георгиева е участвала в по-малко на брой проекти, но участието й в национални и международни конференции е завидно. Тя също членува в редица професионални организации. Особено важно е да се отбележи, че през целия си преподавателски стаж гл. ас. д-р Нели Тинчева-Георгиева е обслужвала нуждите на катедра “Англицистика и американистика” без дългосрочни отсъствия и прехвърляне на задълженията си на колеги.

Заключение

Предвид естетсвото на конкурса и представените кандидатури и въз основа на всичко изложено до тук, за нуждите на Катедрата по англицистика и американистика, която е обявила конкурса, гл. ас. д-р Нели Тинчева-Георгиева е по-убедителният кандидат поне по следните причини: 1. разработването на учебните програми и съдържанието на задължителните курсове по лингвистика на текста и анализ на дискурса са изцяло съобразени с нуждите, интелектуалния микроклимат и научни предпочитания на катедрата; 2. представената за конкурса монография (2015 г.) е изцяло в духа на функционално-когнитивната парадигма и отразява най-съвременните дебати в областта; 3. предоставено е учебно помагало (*Enter text linguistics*), което е изрично изготвено за нуждите на студентите-англицисти и което дава реална представа за преподаваното съдържание, съобразено с изискванията и формата на държавния изпит, с който студентите завършват обучението си; 4. научната й продукция е по-ясно фокусирана и по-пряко обвързана с темата на конкурса; 5. в трудовете й личат повече авторски идеи и по-смели хрумвания, като се наблюдава свобода на боравенето със съществуващите теории и хипотези; 6. тя е член на екипа за изготвяне, апробиране и оценяване на новия формат за държавен изпит, който официално се въвежда през настоящата учебна година и натрупаните експертни знания и умения в областта са важни за академичната общност на катедрата.

С убеденост предлагам на почитаемото научно жури да присъди академичната длъжност доцент по направление 2.1. Филология (лингвистика на текста и анализ на дискурса – английски език) на гл. ас. д-р Нели Тодорова Тинчева-Георгиева.

